

1 PEDRO

Yi Necy Huidibi San Pedro

Yajnigujx Je Judio Mibijcpidijc

¹ Hich Pedro, Jesucristo ti xyajñibicyich ngapx-huäcxibich yi' y'ayuc. Jada necy nyajnigujxyp miich Israel jäy huidibi adzinaayb xim yam jim Ponto naaxjot, jim Galacia naaxjot, jim Capadocia naaxjot, jim Asia naaxjot etz jim Bitinia naaxjot. ² Miich ajcxy migügtijc Dios Teedy ti xy-huin'ijxcixy, jayijp Dios ti nejhuüy co xyjäy'ada'ñyii ajcxy. Dios ti yajtigiyiy yi' yjihui'ñ ymic'ajt ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ, huen oyjot oyhuinma'ñ myajtunipy ajcxy jadu'n nej Dios huinma'ñ xymooygixy. Dios miich ajcxy ti xy-huin'ixy jigix mgapxymidohuipy Jesucristo, je huidib ñi'py teem cuj müd miich ajcxy ycixpi. Pidaaccix mhuinma'ñ co mgapxymidohuaangixy Dios jadu'n nej jecy'ajty je Israel jäy ytuñ, je taab anajty Moisés yaj'ögy iyujc etz yajnixidicxy ajcxy nidüg nidüg je ni'py, je' anajty ajcxy ytiy'ajt'ajtipy co capxymidohuaangixy Dios. Huen Dios may'ajt oy'ajt mijcajee tunipy ma miich ajcxy, chi jotcuje mdzináaygixipy.

Jijp'ijxcix jugy'ajtin huinixibi

³ Yi Dios, hich ajt nHuindzin Jesucristo yTeedy, huen capxpaady y'ity, müd co may'ajt oy'ajt ti tuñ müd hich ajt co ti oyduñ huinjemybi hich ajt njot nhuinma'ñ, jebi n'ijtim Dios yjäy. Jadachambi ooy njijp'ijxim je jugy'ajtin huinixibi, müd co Jesús

yjugypijcy huinjemy ma anajty ti y'ögy. ⁴ Nañ ooy njijp'ijxim tijaty Dios xymöhuaanim jiihy tzajpjoty, huiidibi ca' yhuindigoy, huiidibi ca' yjibiciy, etz huiidibi ca' ycixy ytigoy. ⁵ Dios xycuend'adip ajcxy miid yi' ymic'ajt, ixti jiini co anajty ajcxy je m'alma nidoocin padaangixy, co anajty je naaxhuiñ ycixy ytigoy. Mbadaangixy m'alma nidoocin miid co ti mmijpidaaccixy Dios ytiy'ajt.

⁶ Paady miich ajcxy ooy jotcuje'ajtcixp. Oy cham tzaachypi m'ocminajxcixy m'ocyajnajxcixy miid co jäy tzach'ijxmadza'ñ miich ajcxy mjet mhuinma'ñ. Nigi ooy jotcuje nayjihuuyigixy co ajcxy yi' m'alma nidoocin pada'ñ. ⁷ Dios y'ixamyb ñejhuñhuamyb pen janch miich ajcxy cixyjet huinjot mmijpidaaccixy yi' y'ayuc. Paady miich ajcxy ayo'n tzaachypi mminajxcixy myajnajxcixy jebi nigi myajhuaatzcixy mjet mhuinma'ñ, tim jadu'n nej jäy yajhuaatzcixy yi' oori miid jin. Dios nigi tzocy miich ajcxy huiidib yi' ytiy'ajt mijpidaaccip, ca'ydi oori. Pen tudägy miich ajcxy mhuinma'ñ, pen ca' mhuinma'ñyigajtcixy co tzaachypi mminajxcixy myajnajxcixy, chi capxpaady ajcxy m'idipy etz mbaadipy ajcxy jotcuje'ajtin co anajty Jesús ñayguëxigyii jadügtecy ya naaxhuiñybi.

⁸ Oy miich ajcxy ca' ti m'ijxcixy Jesucristo, per myajmij'ajtpy ajcxy, e cham oy ca' m'ijxcixy Jesucristo, myajmij'ajtip ajcxy yi' ytiy'ajt. Co ajcxy mmijpidaaci Jesucristo ytiy'ajt, chi ajcxy ooy mnayjihuuyii nigi jotcuje anaxy. Je jotcuje'ajtin huiidib mmiid Dios je' yejcp. ⁹ Paady ycixpi ti mmijpidaaccixy Jesucristo co ajcxy m'alma xya-

jñidzögaani.

¹⁰ Jadu'n nej Jesucristo xyajñidzögaani miich ajcxy m'alma je Dios y'ayuc najtzcapxiiybi ooy anajty jecy'ajty janejhuïhuaangixy nej Dios y'ayuc ñigüeiy, e ca' ajcxy huinjihuïy, je huin'it tiempo anajty ajcxy capxhuäcxp Dios y'ayuc jadu'n nej Dios may'ajt tuna'ñ mïd miich ajcxy ycixpi. ¹¹ Je Dios y'ayucnajtzcapxiiybi jecy'ajty ooy ajcxy jahuinmay, ooy ajcxy jahuinjihuïhuaañ nej yhuimbïdzimiy je ayuc huidibi ajcxy ymïd jotjoty huinma'ñyoty, je ayuc huidibi Jesucristo yajmiguejx yi' yjihuï'ñ ymic'ajt, je Espíritu Santo, jadu'n nej ajcxy najtzcapxiiy co je Cristo tzaachypi minaxa'ñ yajnaxa'ñ, etz co ñicxa'ñ jadüg'oc tzajpjoty. ¹² Dios yajnejhuïy yi' y'ayucnajtzcapxiiybi co je' huidib ajcxy ycapxhuäcx jiini je' ytuna'ñyii yjada'ñyii, ca' ajcxy ixa'ñ. Migügtijc ajcxy, Dios ti yajtuunyii ti yajjadyii ma miich ajcxy je mxii mdiempo nej anajty je' y'ayucnajtzcapxiiybi najtzcapxiiy jecy'ajty je tiy'ajt. E jadachambi jadu'n nej Dios ti yajtuñyii ti yajjadyii ti jäy capxhuäcxtäy ma iich ajt nidüg'óciy. Je jäy huidibi capxhuäcx je tiy'ajt ymïd anajty ajcxy je Dios yjihuï'ñ ymic'ajt huidibi Dios anajty yajniguejxip, chooñ tzajpjoty. Ixti je ángeles huidibi ajcxy tzajpjoty tzinaayb yjanejhuïhua'ñ nañ jadu'n nej Dios ti yajtuñyii ti yajjadyii ma miich ajcxy, e ni ca' ajcxy nejhuïy.

Chojcpy Dios co tudägy ndzinaayim

¹³ Paady ycixp ni'ixi pidaaccix mjot mhuinma'ñ. Huijy ycuyc ajcxy mdzinähuip. Jijp'ijxcix je may'ajtñ oy'ajtñ huidibi Dios tunamyb mïd

miich ajcxy ycixpi co anajty Jesucristo yhuimbity ya naaxhuiñ. ¹⁴ Capxymidoogix Dios jadu'n nej pi'c'anäg capxymidoogixy ytaj yteedy. Ca' huaad m'octundigóoygixni jadu'n nej anajty mdundigooygixy co anajty ca'ni mnejhuuygixy Dios ytiy'ajt. ¹⁵ Oyjot oyhuinma'ñ ajcxy myajtunipy jadu'n nej Dios oyjot oyhuinma'ñ yajtuñ, je huidibi ti xyhuin'ixy ajcxy. ¹⁶ Com jadu'n ymiiñ jaybety ma Dios ñecy, jadu'n Dios migapxy je' yjäy: "Mi'idip ajcxy oyjot oyhuinma'ñ jadu'n nej ñch nmi'ityich oyjot oyhuinma'ñ."

¹⁷ Miich ajcxy m'ojadajtpy je Dios Teedy. Dios ca'p tzaachytuna'ñ yi jäy ajcxy huin'ixpety. Hue' je' chaachytunipy ajcxy nidüg nidüg jadu'n nej ajcxy yhuinma'ñymiidity, pen jibic-huinma'ñ ymiid, chi tzaachytunipy nigi. Paady ycixp tiydudägy ajcxy mdzinähuiipy. Tzigiiygix Dios. ¹⁸ Je Dios canan hue' ti xyajpocyñihuaatzim co ti cojuy ñch ajt nbocy miid oori o plata, jadu'n nej anajty nbocytuunim co nmijpidaacim n'ap ndeedy y'ayuc ytiy'ajt huidibi ca' ytiy'ajtity. ¹⁹ Hue' janchtiy Dios ti xyajpocyñihuaatzim miid Cristo co y'o'cy cruudzcixy, e chi ñi'py teemy yojcy miid ñch ajt nbocy ycixpi. Jadu'n nej anajty Israel jäy ñayyajpocyñihuaatzigixy co yaj'ögy tüg boregi ung, huidibi ca' anajty ti jibicpi miidity, e chi ñi'py teemi cuji. ²⁰ Jadu'n nej Cristo y'o'cy miid ñch ajt nbocy ycixpi, Dios jayijpni jadu'n yajnihuinmayiy co jadu'n tuna'ñ, ca'ni anajty naaxhuiñybi chondägy. Jecy'ajty ca'ni anajty pin nejhuüy, e jadachambi Dios ajt ti xyajnejhuüyim. ²¹ Paady ycixp miich ajcxy mijpidägy Dios. Dios yajjugypijc huinjemy je

Cristo co y'o'cy, e Cristo cömay ooy ypidzimy jibby tzajpjoty. Yajmij'ajtcix Dios etz jipp'ijxcix co Dios xyajnidzögaanip ajcxy m'alma.

²² Ti myajhuaatzcixy mjot mhuinma'ñ co ti mmijpidaaccixy Dios ytiy'ajt. Naychójcigix nayjihuiyigix nidüg nidüg cixyjot huinijot, ca' y'ametz yjotmetzity. ²³ Com ti Dios oyduñ miich ajcxy mjot mhuinma'ñ huinjemybi müd yi' y'ayuc ytiy'ajt, co ti mmijpidaaccixy je tiy'ajt huidibi tudägyip, je huidibi ca' ycixy ytigoy, huidibi huinixii ijtp, je tiy'ajt huidibi jugy'ajt yejcpy. ²⁴ Jadu'n ymiiñ jaybety ma Dios y'ayuc:

Je jäy ninïcx nidigooyb yi' etz je ninïcx y'oy'ajtin nidigooyb yi'. Tim jadu'n nej tüg pijy co ñidecy ytützn, chi je pijy jadu'ñyi yca'ni, e chi jadu'ñyi je pijy y'oy'ajtin ytigooy.

²⁵ Dios y'ayuc ytiy'ajt huinixii y'ity, ca' ycixy ytigooy nimina.

Jada je ayuc je tiy'ajt huidibi Dios yjäy ycapx-huäcxyp ma miich ajcxy.

2

¹ Paady ycixp copicy co m'ixmájtzcixipy yi jibic-huinma'ñ nej migüg ajcxy jibic mnigapxcixy. Ca' m'anidáaccixipy. Ca' ajcxy mnaybidägyib jadu'n nej jihuiy ooy m'oyjäyity, e ca' yjanchity. Ca' mmigüg ajcxy ti myajca'oy'ixipy. Ca' ajcxy m'iidigoyipy mgapxtigoyipy. ² Jadu'n nej yi ma'xungdjic tzocy chidz, nañ tim jadu'n miich ajcxy tzojccixy jot'ajtcixy Dios y'ayuc ytiy'ajt, jigix jëbi ca'pxy yi mhuinma'ñ m'iidipy ajcxy müd je ixpijcin huidibi Dios xymooygixp, e chi ajcxy m'alma paadipy nidzoocin. ³ Nidzögip miich ajcxy

m'alma, peni janch ti mmijpidaaccixy je Huindzin Jesucristo y'ayuc, etz ti mnejhuinygixy nej Dios may'ajt oy'ajt ti tuñ mïd miich ajcxy ycixpi.

Cristo je tügpajcpi jaccopicyip

⁴⁻⁵ Yajmij'ajtcix yi Huindzin Jesucristo. Dios ti yhuin'ixyii jëbi yHuindzin'aty ma naaxhuiñyäjy etz ooy tzocy. Yi naaxhuiñyäjy ca' ajcxy ti tuñcuend, tim jadu'n nipaady nej tüg tzaa huidibi pojtzpidijc ninigoob ca' yajtuna'ñ ma yi tzaadijc ycojy. Yajmij'ajtcix miich ajcxy je Huindzin Jesucristo. Dios yaj'oyi huamyb mïd miich ajcxy tügpicy jäy huidibi yi' yjäy'adaanip, huidibi ojadadaangixp Dios, huidibi Dios ytung tunaangixp. ⁶ Jadu'n yjaybetyity ma Dios ylibro, Dios jadu'n ymina'ñ:

Jim ma Israel jäy nbidägibich tüg mij'ame'mbi huidibi ti nhuin'ixyich, huidibi ooy ndzocyich, e pinjaty je' mijpidacp ooy njäygidägibich. Je mij'ame'mbi jadu'n je' nipaady nej tüg tzaa oybi huidibi tigihuamb ma tijctaatz co tzaadijc ycojy.

⁷ Miich ajcxy huidibi mijpidacp Jesús, mïd miich ajcxy je mij'ame'mbi ooy je' ymijity yjanchity. Per yi' ajcxy ca' mijpidägy Jesús, je' yi' ajcxy ycuydumyb nej ymina'ñ ma jaybetyity:

Pinjaty ca' capxymidohua'ñ Dios, ca' ajcxy ix-aangixy je Cristo, e jadu'n ajcxy nipaady nej pojtzpidijc huidibi ca' yajtunaangixy tüg tzaa oybi co tzaadijc cojcixy. Yi Cristo yi' je' je' mij'ame'mbi huidibi ane'mdähuamb tüg'óciy.

⁸ Nañ jadu'n yi' ajcxy huidibi ca' mijpidägy Jesús cuydumyb nej ymina'ñ ma yjaybetyity:

Jadu'n je Cristo nipaady nej tüg tzaa ma jäy ajcxy ycönejpcixy etz ycidaagixy.

Je jäy ajcxy huiḍibi ca' mijpidaägy Jesús, jadu'n nipaady nej jihuïy ycönejpcixy ma tüg tzaa co ajcxy ca' tungixy cuendi Jesús y'ayuc, paady ycixpi padaangixy tzaachypi miid ypocy ycixpi, jadu'n nej Dios ti yajcöducy.

Je huiḍibi Dios yjäy'adyii

⁹ Miich ajcxy huiḍibi yajmij'ajtp Jesucristo, ca' miich ajcxy mjadu'nity nej yi' ajcxy huiḍibi ca'capxymidoy Dios. Dios miich ajcxy ti xyhuin'ijxcixy. Je rey Jesús je' miich ajcxy ytung mduunip. Oyjot oyhuinmañ miich ajcxy myajtumyb. Dios miich ajcxy xyjäy'ajtp. Miich ajcxy je' xypaat mnidiy'ajt'adipy jadu'n nej Dios ti xyajpidzimigixy ma anajty mdundigooygixy, e ti xyajhuinjihuïygixy je' ytiy'ajt nej jëb huaad mguydungixy. Jadu'n nipaady nej jihuïy Dios ti xyajtzoongixy agootztuuyb, e ti xyajtigiiygixy ma ytiicxy yjajy. ¹⁰ Co anajty ca'ni mmijpidaaccixy Jesucristo, ca' anajty Dios xytungixy cuendi. Cham co ti mmijpidaaccixy Jesucristo, Dios ti xypa'ayoogixy. Dios miich ajcxy xyjäy'ajtp cham.

Yajtungix Dios y'ayuc ma mdzinaayin

¹¹ Migügtijc ajcxy huiḍibi ooy ndzocy njihuïyich, jada nyajniimaaygixyp, jadu'n nej tüg adzinaaybi huiḍibi ca' chinäy ma ycajp, huiḍibi nihuidijtp, ca' tüg it mdzinaaygixy, copicy co ca' mnijot'adipy ajcxy yi jibic-huinmañ, jadu'n nej je jäy ajcxy ma m'adzinaaygixy nijot'ajtcixy jibic-huinmañ. Je jibic-huinmañ ca' ñaygodigiiygixy miid

oyhuinma'ñ. ¹² Tiydudägy mdzinähuipy ajcxy, yajtúngxix oyhuinma'ñ miid je jäy ajcxy ma miich ajcxy m'adzinaaygixy, je jäy ajcxy huiidibi ca' nejhuüygixy Dios ytiy'ajt. Oy ajcxy ca' xy'ixaangixy etz jibic xyñigapxcixy xyñi'ojiygixy, miid co oyjäy'ajtin mdungixyp, chi ajcxy jäygidägy, etz miich yi' ajcxy xycapxpatcixipy ma Dios, mina anajty Dios ñinmiñyii ajcxy.

¹³ Miid je Huindzin Jesucristo ycixpi, capxymidoogixy tüg'óciy gobierno tungmiidpi etz cajt tungmiidpi y'ane'min ycötujcin, nañ capxymidoogixy jadu'n nej je mij'ane'mbi y'ane'my. ¹⁴ Nañ capxymidoogix tungmiidpi ajcxy huiidibi je mij'ane'mbi yquejxyp jigix tzaachytunipy je' ajcxy huiidibi tundigooyb etz capxpaadipy je' ajcxy huiidibi oyhuinma'ñ ytumyb.

¹⁵ Dios chojcyp co tiydudägy mdzináaygixipy, jigix jëbi je jäy ajcxy huiidibi ca' huinjihuüygixy Dios ytiy'ajt, huiidibi tzuu huinma'ñ miid, ca' ajcxy mihuinma'ñybaady nej jibic xyñigapxip.

¹⁶ Tzinaaygix jadu'n nej jäy chinäy huiidibi cuydumb Dios ytiy'ajt, huiidibi ti ixmach yi ayuc tiy'ajt huiidibi ca' ytiyity. Pen mmiidundigooyb ajcxy tunmiidpi y'ane'min ycötujcin, ca' huaad mnaybi dáacigixy jadu'n nej jihuüy Dios xylugarmooygixy jigix jëbi mdundigooygixy. Copicy mdzinähuipy ajcxy jadu'n nej Dios ytumbi huiidibi oy tumb. ¹⁷ Migüg'adii ajcxy tüg'óciy jäy. Naychójcigix nayjihuüygixy nidüg nidüg huiidijaty yajmij'ajtp Dios. Yajmij'ajtcix Dios. Capxymidoogix yi mij'ane'mbi.

Jadu'n nej Cristo tzaachypiyajnajx

18 Tumbidijc ajcxy, ñmidoogix capxymidoogix mhuindzindijc. Pen oýjáy yí mhuindzin huidibi yung naxy yjot yhuinma'ñ mïidity, o pen ahua'njáy jibicjáy, ca' yñejity, capxymidoogix.

19 Yjáygidägipy Dios pen mmecxtujctaaygixyp nej jáy ajcxy xychaachytúngixy mïid co oyhuinma'ñ miich ajcxy mmïidity. 20 Pen ti anajty mdundigooygixy, e paady anajty myajtzaachytungixy, ca' pín xycömáaygixipy xycapxpáadygixipy, oy ti mjamecxtujctaaygixy huidijaty tzaachypi. Pen ooy mdungixy etz tzaachypi mbaatcixy, chi janchtiy Dios jáygidägipy nej mmimecxtujctaaygixy. 21 Dios chojcpy co mmecxtujctáaygixipy je tzaachypi huidibi mminajxyp myajnajxcixyp mïid co oybi mdungixy. Paady ycixpi je Cristo tzaachypi ayo'n minajxy yajnajxy mïid ñch ajt ycixpi, e yejc ijxpejt jadu'n nej jëbi huaad mminajxcixy myajnajxcixy tzaachypi ayo'n, nañ nej jëbi huaad mbanicxcixy mbayöygixy yí' y'ijxpejt. 22 Je Cristo ca' je' ma ytundigooy, e nañ ca' pín huin'ññ. 23-24 Je Cristo co jáy ajcxy y'oji, ca' je' y'adzouhuimbijty; e co jáy ajcxy chaachytuuni, ca' mijotmáthuimbijty je jáy ajcxy, ñgi Dios yajpuhuaníy. Com Dios je' paatip nej chaachytuna'ñ huidi ajcxy tundigooyb. Je Cristo ci'm yajnicx ñch ajt ndzaachypi co y'o'cy cruudzcíxy. E mïid co jadu'n y'o'cy cruudzcíxy mïid ajt nbocy ycixpi, chi jëbi n'ixmajtzim jibic-huinma'ñ etz tudägy jëbi ndzinaayim. Mïid co Cristo je tzaachypi minajxy yajnajxy mïid ñch ajt nbocy ycixpi, paady nïdzoocim ajt n'alma.

25 Miich ajcxy jecy'ajt mnïidigooyb mdüdigooyb

anajty ajcxy ma Dios, mgi'mhuinma'nñ anajty ajcxy myajtumyb nidüg nidüg, jadu'n nej jäy yborregi ñiidigoy ytüdigoy ma yuugjot. Cham miich ajcxy ti mnijothuimbijtcixy Dios, ti ajcxy mhuinma'ñymech ti mmijpidaaccixy Jesucristo je huidibi xycuend'ajtp ajcxy.

3

Nej huaad chinaagyxy pinjaty ti pijccixy

¹⁻² Jadu'n nej tumbidijc capxymidooy yhuindzin, nañ tim jadu'n miich ajcxy töxyjäydijc capxymidoogixy mñäy. Pen mñäy ca' capxymidooy Dios, ca' mijpidäga'nñ Jesucristo, mñid co miich oyjot oyhuinma'nñ myajtunipy mñid yi', ycadimjetyity huin'it mñäy yhuinma'ñymedzip etz mijpidägipy Jesucristo, co y'ixipy nej miich mmñidity tudägy'ajtin. ³ Töxyjäydijc ajcxy, ca' mnaygömayiyb mñid mhuit mxojx oyjatpyi tzoujatypi, mñid oori cijiitz etz oori taatztiy, mñid co mgöhuay mdzachcüdägy mñid cüd oyjatyp. ⁴ Hue' janchtiy jäy miich ajcxy xycömayip mñid co oyjot oyhuinma'nñ anajty myajtungixy, mñid co yung naxy mjot mhuinma'nñ ajcxy mñidity. Co jadu'n mdungixipy jada je' oy jäygidaacni ma Dios huinixi. Yi mhuit yi mxojx etz oori taatztiy cixip tigoyip yi'. ⁵ Nañ tim jadu'n anajty jecy'ajty je töxyjäydijc huidibi anajty ajcxy cömay ijtp, yajtuuñ anajty ajcxy oyjot oyhuinma'nñ, ymijpidacyp anajty ajcxy Dios, nañ ycapxymidooyb anajty ajcxy ñäy. ⁶ Jadu'n nej Sara capxymidooy Abraham. Sara xiigoyäxy Abraham: "ñich nhuindzin." Pen myajtumyb miich ajcxy oyjot oyhuinma'nñ jadu'n nej Sara, jadu'n miich

ajcxy anajty nej jihuïy Sara ajcxy xy'ung'adyi, pen ooybi mdunipy ajcxy, ca' ti ajcxy mdzigihuipy.

⁷ Nañ jadu'n miich ajcxy yëdyictijc, yajtungix pa'ayo'n miid mdöxyijc, yajmij'ajtcix. Com jac mic miich ajcxy ca'ydi yi töxyjäydijc. Dios may'ajt ti tuñ tú'ciy miid miich ajcxy, paady ycixpi copicy yajxon naymiiddzináayigix jigix Dios cuendipigipy etz xymöhuipy tijaty ajcxy myajmibijctzooyb.

Co pinjaty xymidundigooy, ca' myaj'ahuimbidipy

⁸ Jada ayuc cham njacyajnimaydaayb nidüg'óciy miich ajcxy. Tú'ciy mjot mhuinma'ñ mi'ijtcix, naymigüg'ájtigix yajxon, naychójcigix nayjihuïiyigix nidüg nidüg, nayba'ayouhuigix nidüg nidüg, pidaaccix yung naxy mjot mhuinma'ñ. ⁹ Co ajcxy migüg xymidundigoyipy, ca' myaj'ahuimbidipy jadu'n nej anajty ti xytuñ. Co ajcxy migüg xyñi'ojihuipy, ca' myaj'ahuimbidipy jadu'n nej anajty ti xyñi'ojïy. Nigi nibijctzohui' ma Dios miid yi' ajcxy ycixpi, nigi mi'oyjäyat mmigüg. Huin'it nigi Dios xyconuucxip. ¹⁰ Com jibby ymiñ jaybety ma Dios ñecy:

Pinjaty jotcujc tzinähuamb e yajnaxa'ñ xii tiempo agujc jotcujc, nay'ahuijtzigüib ca'ydi y'idigooy ycapxtigooy, ca'ydi y'anüädäy.

¹¹ Huen jihuägy ma je jibicpi e huen oyjäy'ajtin tuñ. Huen ixmach tüg'óciy tzipcapxy, ca' tzipcapxy ixtähuipy.

¹² Je Huindzin Dios ycuend'ajtpy yi' je jäy huidibi tiydudägy tzinaayb etz ypubejtcixyp ypudigiygixyp migügtijc co tijaty mibijctzoy.

Dios ymijotma'tpy je jäy ajcxy huídibi jibic-huinma'ñ tumb.

¹³ Pen mdumyb oyjot oyhuinma'ñ ajcxy, huin'it ca' pín ajcxy xymijotmäðipy. ¹⁴ Co oyjot oyhuinma'ñ myajtunipy ajcxy e huin'it jäy xychaachtungixy, huin'it Dios xyconuucxip ajcxy, e ca' mdzigüygixipy, ni ca' mhuinma'ñydigóoygixipy. ¹⁵ Mijpidaaccix yi Jesucristo ich ajt nHuindzin Dios cixyot huinijot. Pen ji jäy xy'amidoogixy: ¿Ti co mdzachmijpidaaccixy Jesucristo? Tiydudägy m'adzouhuipy müd yung'ajt nax'ajt jadu'n nej mijp'ijxcixy co Jesucristo xyajnidzögaani ajcxy yi m'alma. ¹⁶ Ca' mgapxipy ajcxy je ayuc huídibi xyajtzo'yduunip. Pen jäy ajcxy xymi'iidigooygixp xymigapxtigooygixp, chi ajcxy jihuñhuamyb tzo'ydu'n müd co ca' yjanchity nej ajcxy ymina'ñ com oybi anajty ti mdungixy. ¹⁷ Pen Dios müch ajcxy jadu'n xyajnijot'ajt co tzaachypi mminájxcixipy myajnáxcixipy, jac'oy co tzaachypi mminájxcixipy myajnáxcixipy müd yi m'oyjäy'ajtin ycixpi, e ca' anajty tzaachypi mminajxcixy myajnajxcixy müd co anajty ti mdundigooygixy.

¹⁸ Je Cristo nañ jadu'n tzaachypi minajxy yaj-najxy co y'o'cy cruudzcixy müd jäy ajcxy ypocy ycixpi. Oy je' anajty ca' tibocy müdity, chi je' ti codinäy je jäy ajcxy ypocy, e jadu'n ich ajt ti naymi'oyüym müdi Dios. Oy je Cristo ñinïcx y'o'cy, per je' y'alma ca' je' y'o'cy, jugypicy je' jadügtecy müd jemybi ninïcx. ¹⁹ Huin'it co Cristo y'o'cy, chi je' y'alma ñicxy, e capxhuäcxy yi y'ayuc

ma jäy y'alma ajcxy huiðibi jibictuuyb ijtp. ²⁰ Je jäy ajcxy je' jiihy y'alma ijtp jibictuuby huiðibi anajty ca' capxymido y Dios. Je taab Noé yajcojy je mij barco, ooy Dios ajcxy jecy ymimexxujci, huen tijy cayjothuimbijty ajcxy. Jëyi niductujc je jäy choocy ma je mijtuu je mijnigom. Je' co je jacjadyii ca' ajcxy yjothuimbijty. ²¹ Jadu'n nej je nidujctujcpi ajcxy mijpidacy Dios y'ayuc, e chi ajcxy choocy, nañ tim jadu'n ñich ajt co nnibejtim je' ñich ajt ndiy'ajt'ajtim co nmijpidaacim Jesu-cristo je huiðibi co y'o'cy jugypijc miid jemybi ninicx, etz ti xyajhuaatzim njot nhuinma'ñ jigix ooy oy nayjihuiiyim, etz nañ jadügtecy co anajty n'o'cim xyajjugypijcim miid jemybi ninicx. Co nnibejtim, je' je' je' tiy'ajt co Dios ti xyajhuaatzim njot nhuinma'ñ. ²² Je Cristo ti je' ñicxy tzajpjoty. Jiihy je' cham y'ity mij'ane'mbi ma Dios, yi' je' ane'mb je ángeles ajcxy huiði tzajpjoty tungmiid etz huiðijaty mic'ajt miid tzajpjoty.

4

Yajtungix je mic'ajt huiðibi Dios ti xymooygixy

¹ Je Cristo ayo'n tzaachypi minajx yajnax co yhuiðijty ya naaxhuiñybi, e chi yajtuuñ oyjot oyhuinma'ñ miid jäy ajcxy ycixpi. Paady ycixpi copicy miich ajcxy myajtunipy oyjot oyhuinma'ñ miid migügtijc jadu'n nej Cristo yajtuuñ. Pen miich ajcxy mminajxyp myajnaxyp tzaachypi miid co oyjot oyhuinma'ñ myajtuñ, chi ca' mjacnijot'ajtip ajcxy jibic-huinma'ñ. ² Jadu'n nej ajcxy mjactzinähua'ñ mjacjugy'ada'ñ, ca' huaad mjacnijot'ajtcixy je jibic-huinma'ñ. Hue'

janchtiy mduniy py ajcxy jadu'n nej Dios tzocy. ³ Jecy'ajty co anajty ca'ni mnejhuiygyxy Jesucristo ytiy'ajt, jibic-huinma'n anajty ajcxy myajtumyb ma mdzinaayin mjugy'ajtin, jadu'n nej jäy ajcxy jacjadyii huidibi ca'ni nejhuiygyxy Dios ytiy'ajt. Chi anajty myajtungixy canaagnax je jibic-huinma'n, ooy ajcxy mnijot'ajtcixy maynax jibic-huinma'n. Ooy anajty anaxy mdzach'üccixy vino, huin'it anajty ooy ajcxy ymügyi. Ooy anajty mnixondaaccixy coodz huididi, huin'it anajty ooy m'uuccixy anaxy. Ooy mnijot'ajtcixy xii, ooy anajty m'ojadajtcixy tzaadzech quipychech huidibi Dios ca' jäygidägy. ⁴ Paady ycixpi je jäy ajcxy huidibi ca' nejhuiygyxy Dios ytiy'ajt, ca' ajcxy jäygidägy co ca' miich ajcxy cham jadu'n m'idich jadu'n nej yi' ajcxy y'idich, chi ajcxy jibic xyñigapxcixy xyñi'ojiiygyxy. ⁵ Ca' mdungixy cuendi yi' ajcxy, com Dios paatip nej ytiyduna'n ajcxy. Je Dios je' tiydunamb nidüg'óciy jäy ajcxy huidibi cham jugy'ajtp, etz tiibi y'öccixy. ⁶ Paady ycixpi ti yajnimäy Jesucristo ytiy'ajt je jäy tiibi y'öccixy jigix yajtiydunipy ajcxy miid Dios ytiy'ajt jadu'n nej yajtiyduna'n yi' ajcxy huidibi jacjugy'ajtp cham. Jëbi huaad ajcxy yjugypijccixy jadügtecy etz y'idipy ajcxy jadu'n nej Dios y'ity.

⁷ Ti ytimyhuingoni je xii je tiempo mina ycixaani ytigoyaani tüg'óciy tijaty ya naaxhuiñbi. Paady ycixp tzocy co tiydudägy etz huijycujc mdzinaygixipy, etz tzocy co mjac'ojadadipy mjacmibijctzoohuipy ajcxy Dios. ⁸ Ooy ycopicyity co jacnaychójcigix jacnayjihuiyigix nidüg nidüg. Miid co mnaychójcigixy, paady ycixpi jëbi

mnayméecxigixy. ⁹ Naymi'oyjäy'ájtigix nidüg nidüg agujc jotcujc, ca' y'ametz yjotmetzity. ¹⁰ Yajtungix mïd je migügtijc jadu'n nej Dios xymooygixy xpijcin nidüg nidüg. Naybubéjtigix naybudigíyigix miñ xyipy jadu'n nej jäy ajcxy huidibi yajxon Dios ytiy'ajt padungixp. ¹¹ Pen Dios ti xymooygixy xpijcin jigix jëbi capxhuäcxy yi' y'ayuc, yajxon Dios y'ayuc mgapxhuäcxip. Pen miich xypaat pujiñ jëdzigii, yajxon mdunipy ajcxy jadu'n nej Dios huinma'ñ ti xymooygixy. Co yajxon Dios ytiy'ajt mguyduunipy, huin'it Dios cōmaya'ñ miich ajcxy, mïd co ti mmijpidaaccixy Jesucristo. Je Jesucristo je' cōmay'idip etz ane'mip huinixii huin'tiempo.

Mimecxtujccixy tzaachypï ayo'n

¹² Migügtijc ajcxy huidibi ooy ndzocy njihuïyich, ca' ooy mhuinmay'ahuidijtcixy co jäy xy'ixhuidijtcixy xypahuidijtcixy, co jäy xychaachytunaangixy jigix jëbi ñiguëxigipy pen janch mmibijccixy Jesucristo. ¹³ Ca' ajcxy mdajipy mmayipy, jotcujc ajcxy mnayjihuihuïyb jigix jëbi nañ jadu'n tzaachypï mminajxcixy myajnajxcixy nej Cristo minajxy yajnajxy tzaachypï. Co anajty jadügtecy Jesucristo ñayguëxigyii ya naaxhuiñ mïd ymic'ajt y'oy'ajt, jëbi ajcxy jotcujc mnayjihuihuïb. ¹⁴ Pen xymi'iidigooyb xymigapxtigooyb jäy ajcxy, mïd co miich ajcxy ti mmijpidaaccixy Jesucristo, jotcujc mnayjihuihuïpy, mïd co miich ajcxy mïd je Dios yjihui'ñ etz Dios ymic'ajt ma mjot mhuinma'ñ. ¹⁵ Pen nidüg miich ajcxy ayo'n tzaachypï mbaatcixy, oy ca' anajty ti

mjäyyaj'öccixy, oy anajty ca' ti mmeetzcixy, oy anajty ca' ti mdundigooygixy, oy anajty ca' ti mnaybidáacigixy ma huingjäy ti ytundigooy, ¹⁶ pen miich ajcxy tzaachypí mminajxyp myajnajxp miid co ti mmijpidaaccixy Jesucristo, ca' ti tzo'ydu'n mjiñhuñhuipy, ñigi Jesucristo cömay'idipy.

¹⁷ Ti xii tiempo tim paatni mina Dios tiydunañ je jäy ajcxy huidibi cuydumb je' ytiy'ajt. Pen Dios ñich ajt huidi nmibijcim xtytyduunim e nbaatim hueeni tzaachypí, ñigi tzaachypí padaangixy ajcxy huidibi ca' mijpidaaccixy Dios. ¹⁸ Pen je jäy huidibi oyjot oyhuinma'ñ miid mic tzaach padaangixy je' y'alma ñidzoocin, ¿ti jada ytunaangixy pinjaty jibic-huinma'ñ miid, pinjaty pocytungix? ¹⁹ Pen tzaachypí mminajxyp myajnajxyp ajcxy miid co Dios jadu'n chojcyp, ca' ajcxy mjotmetzcñhuipy, ñigi ajcxy panicxcix payöygix oyhuinma'ñ, ñigi cixyjot huinijot mijpidägipy ajcxy Dios; com yi' miich ajcxy xyajcoj, e yi' xycuend'ajtcixp; com Dios yi' je' tudägy etz ñidinaayb je' y'ayuc.

5

Pedro capxhuijp je mibijpidijc

¹ Jada ñich miich ajcxy yajnimaayb huidibi nigo-huajc'ajtp je mibijcpidijc, ñich nañ jadu'n nigo-huajc'ajtpyich mibijcpidijc. ñich n'ijxyich co je Cristo ayo'n tzaachypí minajxy yajnajxy. Nañ jadu'n ñich yi' nmid'idaamybich jadüg'oc co anajty ymiñ ya naaxhuiñ miid y'oy'ajtin ymij'ajtin. ² Jada ñich miich ajcxy nyajnimaayb: yaj'ixpijccix etz cuend'ajtcix Dios yjäy agujc jotcujc. Ca' myaj'ixpigipy ajcxy ametz jotmetz, cuend'ajtcix

Dios yjāy, tīm jadu'n nej jāy ycōbixy cuend'aty. Ca' meeñgixy myaj'ixpiḡipy ajcxy. Mīd oyjot oyhuinma'ñ myaj'ixpiḡccixy. ³ Ca' adzip ahua'n m'ane'mipy Dios yjāy. Hue' janchtiy iḡxpejt oybi yejccix. Cuydungix Dios ytiy'ajt. ⁴ Co anajty Jesucristo, je huiḡibi niḡuindzin'ajttaayb tūg'óciy, ñayguēxḡyī ya naaxhuiñ jadūg'oc, chi cōmay miich ajcxy mbidzimipy. Tīm jadu'n nej jāy ajcxy co y'iḡyḡixy e co ymadaaccixy, chi cōmay ypidzim ajcxy. Miich ajcxy cōmay nañ jadu'n m'idipy huinixii.

⁵ Myajmij'adipy anāctijc ajcxy, je' ajcxy huiḡibi nigohuajc'ajtp je mibijcpidijc. Ooy ycopicyity co nidūg'óciy miich ajcxy mnayyajmij'ajtigixipy miñ xyipy mīd oyjot oyhuinma'ñ. “Dios ca' je' jāyḡidāḡy pinjaty amij agix jāy'ajtigixy. Dios ypubejtp mīd y'oyjot pinjaty yung naxy yjot yhuinma'ñ mīd.” ⁶ Mḡapxcōbigipy ajcxy tiydudāḡy Dios, je mij'ane'mbi, chi Dios xycōmayipy mīna anajty. ⁷ Mibijctzougix Dios mīd tūg'óciy tijaty jotmay ajcxy mīd'ajtyp, chi jēbi Dios xypubedipy xypudigihuipy ajcxy.

⁸ Huijycujc m'idipy ajcxy. Nixi' m'idipy ajcxy. Com je mujcu' huiḡibi xymīdzip'ajtm, ooy je' xy'ix'ixim xypa'ixim. Hue' xyajhuinma'ñyḡigoyaanim, tīm jadu'n nej je caa co ixtay ti chūdzaamyb. ⁹ Huindina' jijptina' ajcxy je mujcu'. Yi jacjadyi jāy huiḡibi mijpidaaccixy Jesucristo, nañ yminajxcixyp yajnajxcixyp tzaachypī nañ jadu'n. ¹⁰ Co anajty ajcxy hueeni tzaachypī ti m'ocyajnaxy, huin'it Dios xyaj'oyḡipy ajcxy yi mjot yi mhuinma'ñ, xyajmibigip ajcxy yi'

ytiy'ajt, xyajjotmicipigip ajcxy. Com Dios yi' je' huidibi may'ajt ti tuñ mijcajee mïd nidüg'óciy jäy ajcxy. Yi' je' huidibi ti yaj'oyïy nej jëbi cōmay huinixii n'ijtm mïd Jesucristo jiiby tzajpjoty. ¹¹ Huen Dios y'oy'ajtin etz ymij'ajtin idipy huinixii.

Capxpooctxin yajnajxp

¹² Jada necy nyajnigüejaxy ajcxy mïd Silvano ïch ajt nmigüg huidibi ndijpyich co ooy yajmij'aty Jesucristo. Hueeni jada ayuc huidibi nyajni-jayïyb, nañ ti nbidägyich necyjoty capxhuijin etz ti nbidägyich necyjoty yi Dios ytiy'ajt tudägy, nej Dios may'ajt oy'ajt tuuñ mïd miich ajcxy ycixpi. Mijpidaaccix nïgi Dios ytiy'ajt, ca'ydi mhuinma'ñydiagooygixy.

¹³ Je jäy huidibi ya Babilonia huidibi ajcxy yajmij 'ajtcixp Jesucristo, je jäy ajcxy huidibi Dios ti huin'ixy, xyajnigüejaxp ajcxy capxpooctxin. Nañ jadu'n Marcos ïch nmigüg, je huidibi njihuïybich nej jihuïy ngi'm'ung'adyiijich xyajnigüejaxp capxpooctxin nañ jadu'n. ¹⁴ Naygapxpóocxigix xïc xon nidüg nidüg miñ xyipy. Je' je' je tïy'ajt co mnay-chójcigixy mnayjihuïyigixy miñ xyipy.

Jotcujc mnayjihuïhuïyb ajcxy nidüg'óciy huidib yajmij'ajtp Jesucristo. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f